

# The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka

## Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

**Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor**

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185



Fax: 718-416-2108

Email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)

Website: [Transtans.org](http://Transtans.org)

**Mission Statement:** Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.

### PASTORAL STAFF

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar  
 Deacon Andrzej Lewandowski  
 Deacon Ed O'Connell  
 Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal  
 Maria Flaim, Music Ministry  
 Andrew Clavin, Music Ministry

### PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary  
 Charles Riggio, Secretary  
 Peter Mulligan, Director Buildings & Grounds at Transfiguration

### MASS SCHEDULE

#### Sunday Vigil (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

#### Sunday

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church  
 9:30am at Transfiguration Church  
 11:00am at St. Stanislaus Kostka Church  
 12:30pm at Transfiguration Church (Latin)  
 12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)  
 2:00pm at Transfiguration (Lithuanian & English)  
 (Second Sunday of the month except July and August)

#### Weekdays (Monday - Saturday)

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church  
 7:00pm Spanish Tuesdays at St. Stanislaus Kostka

#### Weekdays (Monday - Friday)

12 Noon at Transfiguration Church

#### Holy Days of Obligation

To be announced... See Mass schedule in bulletin and via the Tabella App.

All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or YouTube Channel

Both Churches and Transfiguration Parish Hall are wheelchair accessible.



### RECTORY OFFICE HOURS

Monday - Friday:  
 9:00am - 12 Noon  
 1:00pm - 5:00pm  
 6:00pm - 8:00pm

No office hours Saturday/Sunday  
 (by appointment only)

Donate online



Scan this QR Code with your smartphone for easy, secure online giving. Thank you!

### St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens

Serving the Community of Maspeth  
 61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378  
[Ststanscaqn.org](http://Ststanscaqn.org) • 718-326-1585 • [info@ststanscaqn.org](mailto:info@ststanscaqn.org)

### Religious Education

in partnership with Our Lady of Miraculous Medal, Ridgewood  
 For registration call 718-456-3275 Grades 1 thru 8  
 or email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)

### Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church  
 or call rectory for appointment

### Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to speak with one of the Priests.

### Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months prior to the wedding date.

Please log on to [www.pre-cana.org](http://www.pre-cana.org) for complete information about marriage preparation in the Diocese.

### Devotions

*Miraculous Medal Novena*

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)  
 (except July & August)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church  
*Holy Hour with Exposition & Benediction*  
 First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

*Rosary*

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus  
 Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

## Mass Intentions at St. Stanislaus Kostka

### Sunday August 25

8:00 †Barbara Sisco  
Req. by Leonard Sisco  
11:00 †Dec'd members/Ivers Family  
Req. Family  
12:30 †Fred Albright  
Spanish Req. by Franco Family  
Graciela Ninanya (Birthday)  
Req. by Family  
†Daniella Moran (4 mos. anniv)  
Req. by Family

### Monday August 26

8:30 †Patricia Cook  
Req. by Trisia Francese & Family

### Tuesday August 27

8:30 †Barbara Madison  
Req. by Bob & Theresa Hutter  
7:00pm People of the Parish  
Spanish

### Wednesday August 28

8:30 †Edward Hickey  
Req. by Bob & Theresa Hutter

### Thursday August 29

8:30 †Douglas Burnham  
Req. by Bob & Theresa Hutter

### Friday August 30

8:30 †Josephine Hosey  
Req. by Williams Family

### Saturday August 31

8:30 †Leonor Accardi  
Req. John Accardi

### Sunday September 1

8:00 †Hicks Family  
Req. by Charlotte Hicks  
11:00 †Gina Fazzolari  
Req. by Robert & Savino Fazzolari  
12:30 †Fred Albright  
Spanish Req. by Franco Family



In today's Gospel, Jesus asks "Do you also want to leave?" We must ask ourselves if we really want to hear the good news of his love for us and for others. Is the word of God able to break into our consciousness, change us and call us to hear the cries of the poor?

This month, through your gifts, the Society of St. Vincent de Paul was able to hear the cries of the poor by assisting families, providing food, for utility, rent and other bills. God Bless You!

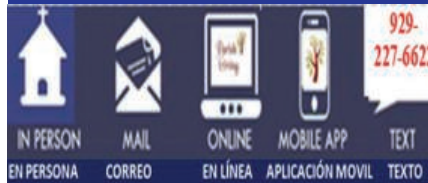
En el Evangelio de hoy, Jesús pregunta: "¿Tú también quieres irte?" Debemos preguntarnos si realmente queremos escuchar la buena noticia de su amor por nosotros y por los demás. ¿Es capaz la palabra de Dios de irrumpir en nuestra conciencia, cambiarnos y llamarnos a escuchar el grito de los

## AUGUST 25, 2024

Readings for the week of  
August 25, 2024  
The Twenty First Sunday  
in Ordinary Time

**Monday** 2 Thes 1:1-5, 11-12 Ps 96:1-2a, 2b-3, 4-5 Mt 23:13-22  
**Tuesday** 2 Thes 2:1-3A, 14-17 Ps 96:10, 11-12, 13 Mt 23:23-26  
**Wednesday** 2 Thes 3:6-10, 16-18 Ps 128:1-2, 4-5 Mt 23:27-32  
**Thursday** 1 Cor 1:1-9 Ps 145:2-3, 4-5, 6-7 Mk 6:17-29  
**Friday** 1 Cor 1:17-25 Ps 33:1-2, 4-5, 10-11 Mt 25:1-13  
**Saturday** 1 Cor 1:26-31 Ps 33:12-13, 18-19, 20-21 Mt 25:14-30  
**Sunday** Dt 4:1-2, 6-8 Ps 15:2-3, 3-4, 4-5 Jas 1:17-18, 21b-22, 27 Mk 7:1-8, 14-15, 21-23

THANK YOU FOR THE WAYS  
YOU SUPPORT OUR PARISH:  
GRACIAS POR LAS MANERAS  
USTEDES APOYAN  
NUESTRA PARROQUIA:



August 17/18: \$2,314.00

Lord Jesus, when we are filled with doubt help us trust in Your divine wisdom and embrace the gift of the Eucharist. Strengthen our belief and guide us to follow You faithfully. May Your promise of eternal life be our guide and our comfort. Amen.

Señor Jesús, cuando estamos llenos de dudas, ayúdanos a confiar en tu divina sabiduría y a abrazar el don de la Eucaristía. Fortalece nuestra creencia y guíanos para seguirte fielmente. Que Tu promesa de vida eterna sea nuestra guía y nuestro consuelo. Amén

pobres?

Este mes, a través de sus donaciones, la Sociedad de San Vicente de Paúl pudo escuchar los gritos de los pobres ayudando a las familias, proporcionándoles alimentos, servicios públicos, alquiler y otras facturas. ¡Dios lo bendiga!

## Mass Intentions at Transfiguration

### Saturday

4:00pm August 24  
For the health of Bill Valley  
Req. by Msgr. Calise & Parish

### Sunday

9:30 August 25  
†Margaret Scaturro  
Req. by Stines Family

12:30pm

Latin † Mladen Vrankovic  
Req. by Alice Vrankovic  
Next Mass September 8

2:00pm

Lithuanian/English

### Monday

12:00 August 26  
Michael Matt (living)

### Tuesday

12:00 August 27  
†Fr. John Hunwicke

### Wednesday

12:00 August 28  
†Fr. David Richter

### Thursday

12:00 August 29  
† Fr. James West

### Friday

12:00 August 30  
†Fr. Joseph Santos

### Saturday

4pm August 31  
†Joseph E. Moran  
Req. by Meg & John Carey

### Sunday

9:30 September 1  
†Patricia Cook  
Req. by Debbie & Anthony Groll

12:30

Latin †Murach Lukaszewicz  
Req. by Zelazny Family

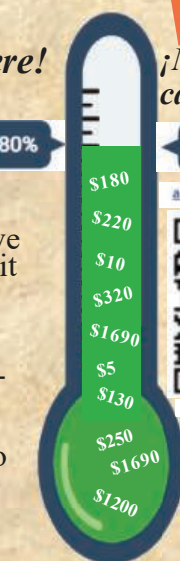
2:00pm

Goal: \$50,783

Look! ...  
almost there!

Achieving our goal depends on everyone...we can only do it with your help!

Lograr nuestro objetivo depende de todos... ¡solo podemos lograrlo con tu ayuda!



# THE TWENTY FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME



One of the perks of the end of summer is the return of the students to our Academy. As last year, we will continue to encourage the younger members of the parish to participate in our monthly family Liturgies and classes will again be joining us for weekday Mass on Tuesday, Wednesday and Thursday. School opens with a business/reflection day for the teachers the Tuesday after Labor Day. Our Principal, Mrs. Mangone, has sent out the following notice about the schedule for the rest of the week. Let's keep our students and academy always in prayer.

The Academy office will be opened beginning Monday, August 26th from 9 to 12:00.

**The Opening Day for Students in Grades 1-8 is on Wednesday, September 4.** Students will begin entering the building at 8:50 for a 9:00 AM start time. All students will enter through the main door and will proceed down to *RUDZEWICK HALL* for a beginning of the year blessing. Dismissal will be at 12:30. On Thursday and Friday, September 5th and 6th, school will be in session from 8:00 to 2:50 for Grades 1 and 2 and 8:00 to 3:00 for Grades 3 - 8.

**The Opening Day for Students in Kindergarten is on Wednesday, September 4th** from 9:30 - 11:30. On Thursday, September 5th and Friday, September 6th Kindergarten students will be in school from 9:00 - 1:00.

The Opening of School Mass will be held on Thursday morning at 9:30 AM. I invite you to join us. If you cannot attend in person, all of our Academy masses are always shared at transtans.org.

Una de las ventajas del final del verano es el regreso de los alumnos a nuestra Academia. Como el año pasado, continuaremos alentando a los miembros más jóvenes de la parroquia a participar en nuestras Liturgias familiares mensuales y las clases nuevamente se unirán a nosotros para la Misa entre semana los martes, miércoles y jueves. La escuela abre con un día de trabajo/reflexión para los maestros el martes después del Día del Trabajo. Nuestra directora, la Sra. Mangone, nos ha enviado el siguiente aviso sobre el horario para el resto de la semana. Mantengamos a nuestros estudiantes y academia siempre en oración.

La oficina de la Academia estará abierta a partir del lunes 26 de agosto de 9 a 12:00.

**El día de apertura para estudiantes en los grados 1 a 8 es el miércoles 4 de septiembre.** Los estudiantes comenzarán a ingresar al edificio a las 8:50 para comenzar a las 9:00 a. m. Todos los estudiantes entrarán por la puerta principal y bajarán al *RUDZEWICK HALL* para recibir la bendición de comienzo de año. La salida será a las 12:30. El jueves y viernes 5 y 6 de septiembre, la escuela estará abierta de 8:00 a 2:50 para los grados 1 y 2 y de 8:00 a 3:00 para los grados 3 a 8.

**El día de apertura para estudiantes de jardín de infantes es el miércoles 4 de septiembre** de 9:30 a 11:30. El jueves 5 de septiembre y el viernes 6 de septiembre los estudiantes de jardín de infantes estarán en la escuela de 9:00 a 1:00.

La Misa de Apertura de la Escuela se llevará a cabo el jueves por la mañana a las 9:30 a.m. Te invito a unirme a nosotros. Si no puede asistir en persona, todas las misas de nuestra Academia siempre se comparten en transtans.org.



*Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life & for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.*

Arlene Augustine, Baby Sebastian, Baby Galasso, Rose Bencivenga, Annette Berfamo, Linda Bialous, Tim Brennan, Yana Byrne, Anna & Gerry Carter, Arlene, Maria Croce, Steven Cunneely, Barbara Cunneely, Lucille Bergamot Delio, Elizabeth Diaz, Philip DeLuca, Jackie DeSena, Sharon, Michael, Dave Edwards, Scott Ehlers, Susan Garofolo, William Anthony Gennaro, Frank Griebel, Debbie Groll, Crystal Hamilton, Una Hickey, Edward Hillig, Lucy Hoyos, Kristen, Katherine Hyland, Richard Kane, Charlie Kane, Ray Kuhn Jr, Marilyn Kurtz, May Lavery, Leo Luciano, P. J. Maguire, Kaitlyn Maher, Frankie Mancini, Chloe Martinez, Janet Falco Massa, Anna Mayer, Peggy Nagele, Patricia Nappi, Sr. Eileen, Kieman O'Brien, Evelyn O'Leary, Ronnie Ostapak, Scott Phelan, Gina Piazza, Lillian Rankin, Carmen Rios, Louis Riveccio, Patricia Russo, Panta Stanciu. Melissa & Rick Sapio, Brian Smith, Casey Smith, Adrianna Tamatis, Rosie Ting, Bonnie Triola, Ann Vallely, Bill Vallely, Joan Vallely, Mary Ann Vidiksis, Joann Wagner, Maria Wagner, Brendan Walsh., Jimmy Williams, Robert Wiseman, Stanislaw Wolk

**Medicare can be confusing-- don't get discouraged, get informed!**

Changes are coming this year. Learn about Parts A, B, C, D & Supplement Plans You have choices!

Empower yourself at the **FREE Medicare Seminar** Saturday, September 14, 2024 after 4pm Mass in Transfiguration Hall.

Sponsored by our Parish Holy Name Society and conducted by Bill Muzyka, a Licensed Insurance Agent. Call Bill at 718-417-6175 for more information.

MEDICARE HEALTH INSURANCE	
John Smith	
1EG4-TE5-MK7Z	
HOSPITAL (PART A)	03-01-2016
MEDICAL (PART B)	03-01-2016

## Transfiguration – St. Stanislaus Kostka Parish

Maspeth, Queens

### Holy Name Society Annual Golf Outing



**Thursday September 19, 2024**

**North Shore Towers Golf & Country Club**

Floral Park, Queens

12:00 PM Registration/Check-in  
(Sandwich & drink to start your day)

Putting Contest at 12:15PM-12:45PM

Tee Times – starting at 1:00PM



(The club requests that we car pool as much as possible)

Barbeque afterwards (hot dogs, hamburgers,  
chicken, ribs, beer, wine, soda +++).

Callaway Handicap Scoring; Prizes for Low Gross, Low Net,  
Closest to the Pin, Putting, and Raffle Prizes all included.

**\$210.00 per Golfer if paid by August 31; \$225.00 after August 31<sup>st</sup>.**  
**(\$75.00 for dinner only)**

#### **Sponsorship Opportunities (check box):**

\$ \_\_\_\_\_ Tournament Sponsor - \$400

\$ \_\_\_\_\_ Dinner Sponsor - \$250

\$ \_\_\_\_\_ Lunch Sponsor - \$200

\$ \_\_\_\_\_ Beverage Sponsor - \$150

\$ \_\_\_\_\_ Hole Sponsor - \$100

\$ \_\_\_\_\_ Donation

Enclosed is my check for \$ \_\_\_\_\_

Sign up as a single, twosome, threesome, or foursome. # \_\_\_\_\_ Players

Name: \_\_\_\_\_ Phone # \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Donations and Sponsorships are 100% tax deductible.

Make checks payable to:  
Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish"

Mail this sheet and checks to:  
Charles Aiello, 61-36 Grand Avenue, Maspeth, NY 11378

For more information about playing and sponsorships, contact:  
Charles (Chuck) Aiello 917-379-7452 or [ChuckAiello@yahoo.com](mailto:ChuckAiello@yahoo.com)



ST. STANISLAUS KOSTKA CATHOLIC ACADEMY  
6117 GRAND AVENUE, MASPETH, NY 11378

# Fall Market

**SUNDAY, OCTOBER 6TH, 2024  
(RAIN DATE OCTOBER 20TH, 2024)**

THE HOME ACADEMY ASSOCIATION WILL BE HOSTING OUR ANNUAL FALL MARKET ON SUNDAY, OCTOBER 6TH(RAIN DATE WILL BE OCTOBER 20TH).

THE MARKET WILL BE FROM 9:00 AM TO 4:00 PM AND ONCE AGAIN WE ARE OFFERING A CHOICE OF SETUP EITHER OUTSIDE OR INSIDE (INSIDE SPACE IS LIMITED). WE HOPE THAT YOU WILL JOIN US.

- THE COST PER SPOT (NO TABLE SUPPLIED) IS **\$40.00**.
- THE COST PER SPOT WITH ONE (1) 8 FOOT TABLE SUPPLIED IS **\$60.00**; EACH ADDITIONAL TABLE IS **\$20.00**.

PLEASE CONTACT STEFANIE SIPOS AT 718-619-3774 OR VIA EMAIL AT HOMEACADEMY2023@STSTANSCAQN.ORG TO SECURE YOUR SPOT. WE WILL THEN FORWARD OVER THE GUIDELINES AND CONTRACT TO COMPLETE.

WE LOOK FORWARD TO HEARING FROM YOU AND CREATING A LONG-STANDING PARTNERSHIP.

# PAPAVERO FUNERAL HOME

FAMILY OWNED & OPERATED FOR 5 GENERATIONS

72-27 GRAND AVENUE, MASPETH, NY 11378 • (718) 651-3535 • WWW.PAPAVEROFUNERALHOME.COM

JOSEPH B. PAPAVERO • KEVIN M. PAPAVERO • BART J. PAPAVERO • JOSEPH A. PAPAVERO

## Maspeth FEDERAL SAVINGS

Main Office (718) 335-1300 Ridgewood (718) 497-4800  
 Rego Park (718) 459-3400 Fresh Meadows (718) 353-6145  
 Forest Hills (718) 520-1500 New Hyde Park (516) 437-5000

MEMBER  
FDIC

Loan Center  
(718) 651-7888



Phone (718) 639-3623  
Fax (718) 898-3519



718-639-5068  
Catering by...

**FRANK'S DELI**  
HOT & COLD BUFFET CATERING  
53-18 72nd Place, Maspeth, N.Y. 11378

~ Over 90 Years in Business ~

FREE ESTIMATES

## SIMPLEX OF MIDDLEVILLE, INC.

WINDOWS • DOORS • AWNINGS • SIDING • BLINDS  
SHADES • RADIATOR ENCLOSURES • VINYL FLOORING

★ Visit Our NEW Showroom ★

718-894-9480

www.simplexmv.com

N.Y.C. Dept.  
of Consumer  
Affairs H.I.C.  
Lic. No. 0674951

244 N. Main Street • Freeport, New York 11520

## VILLAGE CHAPELS INC.

LARGE WELL MAINTAINED FOUR CHAPEL FACILITY  
HANDICAPPED ACCESSIBLE

PARKING LOT ON PREMISES • VALET PARKING  
GUIDANCE & ARRANGING OF PRE-PLANNED FUNERALS



718-458-3000  
67-67 ELIOT AVENUE, MIDDLE VILLAGE

www.VillageChapels.com

**APPROVED**  
718-283-1050  
www.approvedoil.com  
Church Vendor

**catholicmatch**  
New York  
CatholicMatch.com/dateNY

**D'Angelo FUNERAL HOME II, LLC.**  
• Largest and most modern funeral home in Maspeth/Middle Village area  
• Chapel comfortably holds over 200 people  
• Large offsite parking/Valet parking services

Over 80 years of serving the community with traditional funeral services in a new modern concept

64-18 Flushing Avenue | Maspeth, NY 11378 | 718-683-9830

**A.M.N. PLUMBING & HEATING**  
President Andrzej Natkaniec  
• New Boiler Installation • Oil to Gas Conversion • Local Law 152  
• Water Meter Installation • NYC Backflow Preventers Gas Inspections  
Licensed & Insured - Free Estimates  
All major credit cards accepted. Mowimy po Polsku.  
53-28 61 Street, Maspeth • Tel: 718-326-9090

**NEW HEIGHTS CONSTRUCTION LLC**

**SPECIALS**  
SIDING, ROOFING & WINDOWS  
Waterproofing, Gutters, Soffit & Fascia Repair & more!  
FENCES, DECKS & AWNINGS  
Iron, Wood, Cedar, PVC, Stainless Steel,  
Chain Link, Pressure Treated & Composite Decking  
KITCHEN & BATH  
Complete Renovation & Remodeling,  
Expert Tile, Granite & Quartz  
MASONRY WORK  
Concrete Sidewalk Violations, Porches, Brick & Granite Steps,  
Paver Stones, Brick Pointing, Stucco, etc.

**INTERIOR FLOORING & PAINTING**  
SOPHIE SAYS GIVE US A CALL AND ASK FOR BIG JOHN FOR PERSONALIZED SERVICE & BEST PRICES  
CREDIT CARDS ACCEPTED - VISA, AMEX, DISCOVER, MASTERCARD  
917-642-0195 • 718-767-0044  
NewHeightsConstructionLLC.com

**Hess-Miller Funeral Home**  
64-19 Metropolitan Ave. • 821-6660  
Anthony J. Martino • David L. Martino  
Directors  
Parking Available 1-800-479-6419  
Owned by the Martino Funeral Home, Inc.

**RIDGWOOD SAVINGS BANK**  
multiply the good  
74-25 Grand Ave.  
(718) 457-4200  
www.ridgewoodbank.com  
Member FDIC

**POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION**  
NCUA  
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

**UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!**  
Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Maspeth (6614 Grand Ave., Maspeth, NY 11378, tel. 718.478.7580).  
1.855.PSFCU.4U | www.NaszaUnia.com

We Have Reached **112,000** Members!

Thinking of Buying or Selling Real Estate?  
**CALL THE PASTORINI TEAM!**  
Lou - Dave - Louis - Olivia  
Call today for a FREE Market Analysis of your home's value.  
Call/Text Dave at 718-757-5881  
64-75 Dry Harbor Road • Middle Village, NY 11379  
www.ThePastoriniTeam.com

## Kodis Funeral Home

Cremation Service · Assistance with Insurance Claims · Repatriation in European Countries (Italy, Lithuania, Poland etc.)

63-06 Flushing Avenue, Maspeth, NY 11378

718-326-1658 • www.kodisfuneralhome.com Edward A. Kodis - Funeral Director

**INCREASE YOUR VISIBILITY IN THE COMMUNITY**  
Place Your Ad Here to Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
Judy McNee

jmcnee@jppc.net  
(203) 856-9085

**MARGARET FITZSIMONS, DDS**  
**BRONWYN HAGAN, DDS**  
Graduate of St Stanislaus Kostka School

718-429-6931  
www.fandhdentistry.com  
MASPETH

Dental Implants, Veneers, Whitening